Minister maakt verbetering sportfaciliteiten bekend

ORANJESTAD — Minister Croes, belast met sportzaken, kondigde gisteren aan dat de sporthal te Santa Cruz een nieuwe kunststofvloer krijgt, het Wilhelminastadion enige veranderingen zal ondergaan en dat er bij Savaneta een Olympisch zwembad zal worden aangelegd. De verbouwing van het Wilhelminastadion kost 3.2 miljoen florin, niet meegerekend de aan te leggen tribunes.

De Sporthal te Santa Cruz krijgt dit jaar nog een nieuwe vloer van kunststof en er zullen andere benodigde reparaties worden verricht. Met dit projekt is een bedrag van 200.000 florin gemoeid. De vloer wordt op 11 november geleverd door de firma Descol Kunststof Chemie b.v., te Deventer. Minister voor Sportzaken, Hendrik Croes, verklaarde dat de sporthal per 14 december geheel vernieuwd weer in gebruik zal worden genomen. Het Wilhelminastadion krijgt er een grasmat op het voetbalveld en een kunststofbaan voor de atletieksport bij. Dit werk zal hoogstwaarschijnlijk worden uitgevoerd door KWS-Sport uit Nederland, onder supervisie van de Nederlandse Sport Federatie (NSF). Volgens minister Croes is het de bedoeling om twee Cubaanse trainers aan te trekken voor de atletieksport. Het 40 jaar oude stadion wordt momenteel geheel verbouwd en volgens de minister zullen de meeste muren voor 15 november aanstaande zijn opgetrokken.

Het lang besproken Olympisch zwembad voor Aruba zal te Savaneta worden aangelegd op het terrein dat al jaren dienst doet als voetbalveld van sportvereniging La Fama, dat haar veld ter beschikking stelt voor aanleg van het zwembad. In ruil daarvoor heeft La Fama van de dienst Domeinbeheer een ander stuk terrein elders te Savaneta gekregen voor aanleg van haar voetbalveld met verlichting.

Croes maakte ook bekend, dat vandaag de tweede fase van verlichting van de sportvelden begint. In deze fase worden de volgende velden van het kunstlicht voorzien: Centro di Barrio Noord, Tanki Leendert, Brittania, San Luis Deportivo en Brazil Juniors. Voor de volgende fase, staan op de lijst: Riverplate, Unistars, Centro di Barrio Lago Heights, Winston veld en La Fama. Nieuw Kiwanis-bestuur

Waarschijnlijk rechtszaak regering tegen Interbank

ORANJESTAD — De regering overweegt een rechtszaak te beginnen tegen de Interbank en de advocaat van de eisende partij, mr. Ruud Offringa, in verband met de 1 miljoen dollar die vorig jaar bij de Interbank werd gestort en waarop beslag werd gelegd op verdenking van drugsgeld. Dit verklaarde minister van Justitie, mr. Hendrik Croes, gistermorgen.

Eind vorig jaar diende een rechtszaak, waarbij de rechter besliste dat de regering geen beslag had moeten leggen op het betrokken bedrag. Volgens Croes werden hierna bedragen van 125.000 florin en 750.000 florin opgenomen. Croes: "Nu is in hoger beroep de uitspraak gevallen dat de beslissing van de rechter in eerste aanleg fout was. De Arubaanse regering zal nu de Amerikaanse regering gaan uitleggen, wat er allemaal is gebeurd. We bestuderen momenteel of we een rechtszaak aanspannen tegen Interbank en advocaat Offringa voor de geleden schade vanwege de bedragen die werden opgenomen. Croes bracht in herinnering dat de Arubaanse regering vorig jaar op verzoek van de Amerikaanse regering beslag legde op 1 miljoen dollar die door Olga Contreras Leon en Manuel Noriega werd gestort bij de Interbank. Croes ten slotte: "Dit is dezelfde bank die met de gebroeders Contreras heeft gewerkt".

Foutje van een miljoen

ORANJESTAD — De Ontvanger heeft contact opgenomen met Exxon/Lago om de ruim 1 miljoen florin, die de raffinaderij terugkreeg wegens teveel betaalde belasting over 1984, weer te retourneren. "Een en ander berust op een computerfout", zo liet minister ing. Roland Laclé van Financiën vrijdag horen. Hij kondigde tevens een strengere interne controle op het Ontvangerskantoor aan om herhaling van dit soort fouten in de toekomst te voorkomen.

Volgens de minister werd inderdaad ruim 1 miljoen florin aan Lago uitbetaald. "Maar geen van de ministers was hiervan op de hoogte. Toen ik het bericht in de kranten las, nam ik contact op met de Ontvanger. Deze bevestigde de uitbetaling maar ook hem kwam het vreemd voor dat de computer aangaf dat Lago zoveel geld terug zou krijgen". De Ontvanger beloofde een onderzoek in te stellen. Daaruit bleek dat eind 1985 een fout werd gemaakt door de computer een verkeerde code te geven, waardoor het bedrag van ruim 1 miljoen florin open bleef staan in het Lago-bestand. Volgens Laclé werd na de ontdekking van de fout contact opgenomen met de Ontvanger die vervolgens weer contact opnam met Lago om het geld terug te geven. Dat gebeurt volgens de minister één dezer dagen.

Geen geldboete in drugszaak

ORANJESTAD — In de zaak van de moeder en zoon, die bij drugshandel in Madiki waren betrokken, wees rechter mr. H. van de Griendt gistermorgen vonnis. De zoon J.H. tegen wie de officier drie jaar gevangenisstraf eiste, werd veroordeeld tot 2 jaar gevangenisstraf.

Zijn moeder J.H., tegen wie de officier een jaar had geëist, vonniste de rechter 12 maanden, waarvan 5 maanden voorwaardelijk met een proeftijd van 2 jaar. Hij hield daarbij rekening dat de vrouw voor haar bejaarde moeder moet zorgen. De door de officier tegen ieder van de verdachte geëiste geldboete van 10.000 florin, werd door de rechter niet overgenomen. Hij was van mening dat moeder en zoon door de gevangenisstraf reeds gestraft werden en dat een geldboete een extra straf zou zijn.

Helen Lejuez lijstrekster Corona-partij

ORANJESTAD — De nieuwe politieke partij Corona, onder leiding van ex-commissaris van politie en ex-MEP gedeputeerde Remy Zaandam, was gisteren de eerste politieke partij die bekend maakte wie de lijst bij de komende verkiezingen gaat aanvoeren. Dit wordt de advocate mr. Helen Lejuez.

De bekendmaking dat Lejuez de lijst gaat aanvoeren van Aruba's jongste politieke partij, kwam als een verrassing. Oorspronkelijk werd Lejuez genoemd als een van de sterke OLA-kandidaten, maar zij kon zich niet verenigen met de politiek van enige OLA-kandidaten en stelde zich niet beschikbaar voor die partij.

Helen Lejuez was vele jaren werkzaam op het parket van de officier van justitie, waar zij de laatste jaren de functie van officier vervulde. Toen bij vertrek van mr. Florencio Wernet een procureur-generaal benoemd moest worden, was zij een van de sterke kandidaten, maar de regering gaf er de voorkeur aan mr. Pieter Bos te benoemen. Voor mr. Lejuez was dit een zodanige teleurstelling, dat zij het OM verliet en als zelfstandig advocaat ging werken. Thans neemt zij ook deel aan de actieve politiek. Velen meenden dat Remy Zaandam lijsttrekker zou worden, maar voor Zaandam is de plaats op de Coronalijst niet zo belangrijk. Vermoedelijk wordt een lijst met twaalf namen ingediend. Corona wil pertinent veranderingen in politiek denken op Aruba brengen, het aanwijzen van een vrouw als lijsttrekker is daar een van de voorbeelden van.



ORANJESTAD — Hoofdverkoopster Mena Dirksz van Brenchie's Hardware Center te Oranjestad is geslaagd voor de gevorderde curus 'Hardware retailing'. Op de foto overhandigt managing-director Ebby Arends het diploma van de Amerikaanse National Retail Hardware Association.

Venezolaanse consul op Aruba



ORANJESTAD — *De Venezolaanse consul Jesus Enrique Marquez Moreno bracht een werkbezoek aan minister Fredis Refunjol. Hij besprak het culturele programma, waardoor Aruba kan profiteren van culturele uitwisselingen met Venezuela. Onder meer wordt volgend jaar in dit kader de Venezolaanse jeugdband op Aruba verwacht. Minister Refunjol overhandigde de consul een geschenk waarop deze een boek over Bolivar aan de bewindsman gaf. Bij het onderhoud was ing. Juan Lopez aanwezig die Aruba vertegenwoordigd in het consultatief overleg tussen Venezuela, de Nederlandse Antillen en Aruba.*

Arubaanse sancties tegen Haïti

ORANJESTAD — Uit het afkondigingsblad (Aruba 1992, nummer 100) blijkt dat minister ing. Eddy Briesen van Economische zaken, in overeenstemming met de ministerraad, economische sancties tegen de republiek Haïti heeft afgekondigd. Dit in verband met de op 11 oktober 1991 door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties aanvaarde resolutie.

Door deze resolutie werden de lidstaten opgeroepen om maatregelen te nemen ter ondersteuning van de resoluties van de OAS om een bijdrage te leveren aan het herstel van de rechtsorde in Haïti. Het werd wenselijk geacht voor het Land Aruba voorschriften te geven met betrekking tot het economisch verkeer met Haïti. De afgelopen maanden werd enige malen kritiek geleverd dat schepen, afkomstig uit Aruba, olie in Haïti afleverden en zich dus niet aan dit verzoek van de VN hielden.

Ingevolge artikel 6 van de landsverordening in- en uitvoer, is het verboden om enig goed, afkomstig uit Haïti op Aruba in te voeren, via Aruba door te voeren of Aruba uit te voeren. "Voorts is het verboden enige goed, niet zijnde een eerste levensbehoefte of een geneesmiddel, dat bestemd is voor invoer in of doorvoer via de republiek Haïti vanuit Aruba uit te voeren of via Aruba door te voeren", zo meldt het afkondigingsblad. Deze ministeriële regeling van 15 oktober 1992 is inmiddels in werking getreden.

Vijf maanden voor poging tot doodslag

ORANJESTAD — Vijf maanden gevangenisstraf luidde het vonnis dat mr. Vroom wees tegen E.M. (23) die terecht stond, verdacht van poging tot doodslag, door met zijn auto op A.D. in te rijden. De officier eiste 12 maanden, waarvan 5 maanden voorwaardelijk en in beslagname van de auto.

Op 15 augustus jl reed E.M., die een woordewisseling met A.D. had, met zijn auto op A.D. in, die opzij kon springen. De ruzie ontstond omdat E.M. niet tevreden was over de service van een publieke vrouw en zijn geld terug wilde hebben. Barbeheerder A.D. zette de regels van het huis uiteen, dat geen terugbetaling kon volgen, waarmede een verbolgen verdachte niet accoord ging. Getuigen verklaarden dat E.M. liet horen, dat de zaak hiermee niet was afgedaan. Officier mr. Lugo was van mening dat het hier een ernstige zaak betreft, die niet toegestaan kan worden.

Raadsman van verdachte, mr. John van der Kuyp, die de getuigen liet horen die ook bij de politie waren gehoord, wees erop dat de getuigenverklaringen voor de rechter anders waren dan die voor de politie. Volgens Van der Kuyp had de politie de verklaringen geformuleerd. Van der Kuyp, die ter plaatse was gaan kijken en de situatie opnam, stelde dat de hoge snelheid die de officier noemde, niet mogelijk was. Voorts was de auto niet van voren maar aan de zijkant beschadigd. Poging tot doodslag kon zijn cliënt niet ten laste worden gelegd, mogelijk niet opletten in verkeer. De rechter wees direct vonnis en hield daarbij rekening met het feit dat de verdachte voor de eerste maal terecht stond alsmede zijn jeugdige leeftijd.

Gedetineerden naar stembus

ORANJESTAD — De regering probeert nog voor 7 november een wijziging door te voeren, die het mogelijk maakt dat ook de gedetineerden hun stem kunnen uitbrengen op de verkiezing van 8 januari 1993.

Deze wijziging dient volgens de wet minstens twee maanden voor de verkiezingsdag te geschieden. Minister van Justitie, mr. Hendrik Croes, zei, dat de regering over deze wijziging op advies van de Raad van Advies wachten. Opdat de gedetineerden op 8 januari hun stem kunnen uitbrengen, zullen er stemlokalen worden ingericht in het KIA en in de politiewachten te San Nicolas en Oranjestad.



De Minister van Publieke Werken en Volksgezondheid maakt bekend, dat een ingekomen verzoekschrift ter verkrijging van een **Koffiehuis- en Restaurantvergunning A** ter exploitatie in het perceel **Paradera 166,** ingaande 2-11-'92 gedurende 14 dgn op het Bestuurskan. Cen.Bur.Jur. en Alg. Zaken ter inzage ligt. Bedoelde vergunningen geven recht tot verkoop in het klein van o.a. sterke drank en spijzen voor gebruik ter plaatse vor welke de vergunningen gelden. Gedurende genoemde termijn van 14 dagen heeft een ieder het recht schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening der vergunning kenbaar te maken.

Towers Perrin / Smit & Bunschoten

Raadgevend actuarissen en pensioenadviseurs

Organiseert op 4 november 1992 te Aruba en op 6 november 1992 op Curacao een pensioenseminar met het volgende programma:

Financiering van de AOV in de toekomst

- ontwikkeling van de bevolking
- financiering van de Algemene Ouderdomsvoorziening
- zijn de kosten in de toekomst nog op te brengen?

Spreker: J.P.B. Arts, Actuaris A.G. en partner van Towers Perrin/Smit & Bunschoten

Pensioenregelingen op de Nederlandse Antillen en Aruba

- pensioensystemen
- gangbare pensioenregelingen
- nieuwe ontwikkelingen

Spreker: R.W. Kuipers, consultant van Towers Perrin/Smit & Bunschoten

Kosten van een pensioenregeling / Beleggingen

- wat maakt een pensioenregeling kostbaar?
- de keuze tussen verzekeren en eigen beheer
- pensioenverplichtingen en beleggingen

Spreker: J.P.B. Arts

Fiscale aspecten

- backservice
- afkoop en overdracht
- partnerpensioen
- inbreng voorzieningsfonds
- directeur/aandeelhouder

Spreker: R.W. Kuipers

Aanvang : **13.30 uur**
Kosten : **Afl/ANG 125,- per persoon.**

Het seminar zal op Arua worden gehouden in het Casa del Mar Beach Resort en op Curacao in het International Trade Center. Inschrijfformulieren verkrijgbaar per fax bij R.W. Kuipers, Towers Perrin/Smit & Bunschoten Postbus 4707 Curacao. N.A. faxnr. 599-9-617948, tel.: 599-9-613076.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter B.A.R. Heinze, Nieuwstraat 11, Tel.: 32364. Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter D. Bislip via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

Kwaliteits foto's
Kodak EXPRESS
Uitsluitend bij:
Checkpoint Color
– Columbusstraat
– Port of Call
– Playa Linda
– Casa del Mar

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao brug: Popular, Havenstraat 4 (Oranjestad). Tel.: 32147.
Pariba di brug: San Lucas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas), tel.: 45119.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

****

Dienstverlening met een Persoonlijk karakter
IASCA
Beatrixstraat 34
Tel. 22720
Uw garantie voor zekerheid

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

****

TELEARUBA
ZATERDAG: 18.00 Cartoons; 18.30 3-2-1 Contact; 19.00 Small Wonder; 19.30 Elsa Klensch; 19.50 Big Story; 20.00 Life Most Embarrassing Moments; 20.50 CNN International News 21.10 Crossfire; 21.30 Movie; 23.30 Sports Tonight; 24. Sluiting.

ZONDAG: 16.00 Studio Sport; 17.00 After School Special; 17.45 Movie; 19.30 Show-Time; 20.15 CNN International News; 20.35 Health Week; 20.50 Week in review; 21.55 Movie; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

MAANDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 0f 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

****

KERKDIENSTEN
BRAZIL: zon.: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: zat. 19.00 uur; zon.: 08.00 en 18.00 uur.
EMANUELKAPEL: zat.: 19.00 uur.
NOORD: zat.: 19.00 uur; zon.: 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 10.00 en 19.00 uur.
PARADERA: zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 en 17.30 uur.
POS CHIQUITO: zon.: 08.00 uur.
SAN NICOLAS: zon.: 08.30 en 18.30 uur.
SANTA CRUZ: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAVANETA: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: zon.: 09.00 uur.

****

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur ds A. van den Doel (crèche en zondagsschool).
SEROE COLORADO: 08.30 uur ds A. van den Doel.

****